**美洲華語第五冊課文**

**第一課 學哪些語言**

吃晚飯的時候，青青說Maria很不開心，因為，她的父母親要她在家說西班牙話。Maria覺得，只要會說英文就夠了。

爸爸說：「Maria錯了。英文、中文和西班牙文是世界上的三大語文。學會這三種語文，不論將來在哪一方面發展，都很容易。Maria不珍惜這個機會，很可惜呀！」

青青知道學中文很重要，所以她在家都說中文。並且，她還常常看中文電影和兒童節目。她非常注意發音，所以，她的中文說得很好。

每個星期六，青青都上中文學校。有些孩子覺得假日上學很吃虧，可是青青不這樣想。她覺得和好朋友一起學中文，是一件非常開心的事。青青真聰明！

**第二課 井底之蛙**

有一天，友友的爺爺在電話上和朋友談天。友友聽見爺爺說：「…，整天在家没事做，如果再不看報紙和電視，就快成『井底之蛙』了。…」爺爺打完電話，友友問：「爺爺，什麼是井底之蛙？」

爺爺說：「我說個故事給你聽：從前，有一隻青蛙住在井底，牠以為井口是天，井底是地，因此，天地之間的事牠全知道，牠非常自滿。有一天，有人來打水，把牠打上來了。牠跳出來一看，才知道天地這麼大！」

友友問：「您是說，一個人知道的不多，可是他很自滿，就叫『井底之蛙』，對嗎？」

爺爺說：「對極了！其實，任何人只要肯多用功學習，天天看新聞，就不會成為井底之蛙。」

**第三課 萬聖節**

媽媽：萬聖節快到了，校園內會有遊行嗎？

明明：有。啊，對了，我們可以穿萬聖節服裝上課！

媽媽：你要打扮成誰呢？

明明：還沒有想好。Paul說，他的面具很可怕，他想嚇嚇我們。

媽媽：你們不會被嚇到吧？

明明：當然不會！我們年年過萬聖節，什麼巫婆啊，鬼怪呀，都見過，早就見怪不怪了。

媽媽：嗯，那就好！

明明：媽，為什麼 Halloween 叫萬聖節呢？

媽媽：Halloween 就是 All hallows eve。因為第二天就是All

Hallows Day，為了紀念聖人，應該多做些好事。

明明：原來如此！那我來扮天使吧！在萬聖節那天，出去為貧病的兒童募款。

媽媽：那服裝呢？

明明：很容易，我可以用面紙、白布和床單做。

媽媽：好主意！

**第四課 古詩二首**

張老師一進教室就把一大包獎品放在桌子上，然後發給每個人兩張講義。張老師笑著說：「上面有兩首唐詩和圖畫。在三十分鐘之內，如果誰能說出詩中的意思，就有獎。如果誰還會背，就有大獎。」

靜夜思李白

床前明月光，疑是地上霜。

舉頭望明月，低頭思故鄉。

尋隱者不遇賈島

松下問童子，言師採藥去。

只在此山中，雲深不知處。

同學們叫道：「很多字不認識，太難啦！」張老師說：「誰有問題，可以舉手發問。這兩首詩，看起來難，其實並不難。只要對照著圖畫，多念幾遍，就能明白其中的意思了。」

果然不錯，還不到三十分鐘，一大包獎品全發光了。

**第五課 送什麼禮物**

明明：聖誕節快到了，妳想送给父母親什麼禮物？

青青：我準備送他們一本畫冊。妳呢？

明明：我準備送他們一人一張禮券？

青青：是超級市場的禮券嗎？

明明：不是，是我自己做的禮券。

青青：禮券怎麼能自己做呢？那不是造假嗎？

明明：不是。我做一張洗車禮券給爸爸，就是幫爸爸洗車。

青青：真有趣。那你送媽媽什麼呢？

明明：媽媽常常背痛。我要送她一張按摩禮券。

青青：妳真孝順！妳用什麼做禮券呢？

明明：用我自己做的紙，這樣才有特色。

青青：妳會造紙啊？

明明：上星期，勞作課老師教我們做的。

青青：妳們用什麼來造紙呢？

明明：用破布、廢紙，還有一些其他的東西。

青青：聽起來很好玩兒！有機會我也要學學。

**第六課 怎樣吃才健康**

今天下午，青青陪媽媽去超級市場買菜。

她們先到蔬菜部，青青說：「媽！多吃青菜對身體好，我們多買幾樣吧？」媽媽說：「好！你看，小白菜剛上市，我們去拿兩把！」

他們到肉類部拿了牛肉、排骨和魚。青青說：「媽！明天吃紅燒牛肉、炒魚片和排骨湯，好嗎？」媽媽說：「沒問題！」

媽媽說：「時候不早了，我去拿牛奶，你去零食部拿一盒葡萄乾，再去拿兩條麵包，我在水果部等妳。」

排隊付錢時，青青看著推車裡的食物自言自語地说：「這樣吃很健康。」然後拿出錢包。服務員開玩笑地說：「哇！妳管家？」青青說：「哪裡，我只是幫媽媽管菜錢。」媽媽說：「她可是我的好幫手呢！」

**第七課 短期運動營**

老師：春假期間，學校要舉辦一個短期的運動營，歡迎有興趣的

同學來參加。這裡有報名表。

中中：老師！友友和我參加過市政府辦的運動營。

老師：那你們來跟大家說說，好吧？

中中：參加這個活動的好處，就是可以學習各種球類。

友友：星期一我們打籃球。教練先說明打球的規則，然後，再練

習投球、傳球、接球、和拍球。最後，分成兩隊比賽。

中中：星期二、三、四，分別打排球、足球和網球。

友友：星期五打棒球。比賽的時候，中中還打了一個全壘打！

中中：參加過運動營，我才知道自己最喜歡打棒球。

友友：我覺得網球最好玩兒，我就決定專心打網球了。

老師：中中、友友，你們說得很好。謝謝你們。

**第八課 誰是美國花木蘭**

明明：昨天我去看了「花木蘭」這部動畫電影。好看極了！

青青：歷史故事裡的花木蘭，比電影上的更勇敢。她女扮男裝打了十二年的仗。

明明：妳聽說過Deborah Sampson嗎？

青青：她好像是美國第一個女退伍軍人，是吧？

明明：是，她先給自己取一個男性名字，然後，就女扮男裝去當兵。後來打仗受傷了，才被醫生發現她是女性。

青青：後來呢？

明明：等她傷好了以後，醫生才把這件事報告她的長官。後來，華盛頓將軍知道了，就決定讓她退伍。

青青：為什麼女性沒有當兵的自由，真是不公平！

明明：華盛頓並沒有忘記這件事。他當總統以後，就請國會立法，讓Deborah也能拿到軍人退休金。那時，Deborah已經結婚了，她生活得很幸福。

青青：嗯，雖然，Deborah沒有花木蘭那麼偉大，可是也很了不起。

**第九課 美國印地安博物館**

五月一日雨後晴

我們來到美國首都華盛頓已經三天了。昨天參觀過美洲歷史博物館、自然博物館和科學博物館。今天我們要參觀新建的印地安博物館。媽媽說：「印地安人一向愛惜自然，他們認為大自然是神聖的。現在印地安文化越來越受到重視，這是一個好現象。」

印地安博物館在國家廣場內，一進大門，就有一座面具雕像，它是加拿大政府送的禮物。二樓是禮品店，三樓、四樓是展覽館。這裡保有美洲一萬兩千年前的文物，這些文物都是他們祖先留下來的。在歐洲移民來到美洲之前，印地安人是這裡的主人。

三樓有一句十分醒目的標語：“We are still here”。記得老師說過：「現在，印地安人越來越明白，在這個民主的國家，知識和選票才是力量。」我深深地祝福他們。

**第十課 孫悟空打妖怪**

中中：明天同樂會，我們來表演數來寶吧！

友友：好啊，我們趕快練習吧！

中中：我們輪流念，由你先開始！

友友：唐僧騎馬咚那個咚，後面跟著個孫悟空。

中中：孫悟空，跑得快，後面跟著個豬八戒。

友友：豬八戒，鼻子長，後面跟著個沙和尚。

中中：沙和尚，走得慢，後面跟著個老妖怪。

友友：孫悟空，打妖怪，高高舉起了金箍棒，

中中：金箍棒，有力量，妖魔鬼怪消滅光呀，消滅光！

友友：明明和青青，我們表演得怎麼樣？

中中：提點兒意見吧？這樣我們才會進步！

明明：我們的意見不一定好。

中中：別客氣！盡量說！

明明：我覺得，你們需要加一些動作和表情。

青青：我同意。除了這些需要改進以外，其他都很好。

中中：謝謝妳們。